

## Či. I

## Všeobecné údaje

## 1) Meno a sídlo spoločnosti:

**Tango Vida o.z.**  
**Zochova 20**  
**811 03 Bratislava- Staré Mesto**

Občianske združenie Tango Vida o.z (ďalej len občianske združenie, OZ) bolo založené a registrované Ministerstvom vnútra SR dňa 17.12.2013 číslo spisu VVS/1-900/90-42908.

Zakladajúcimi členmi boli:

Lucia Hazir, Deniz Hazir a Ing. Juraj Holič

## 2) Informácie o členoch štatutárnych orgánov, dozorných orgánov a iných orgánov účtovnej jednotky

Orgánmi občianskeho združenia sú:

Zhromaždenie ako naj vyšší orgán združenia a Predseda združenia, ktorým je Lucia Hazir

3) Občianske združenie Tango Vida, bolo zriadené za účelom , aby pomohlo spájať ľudí s kultúrou argentínskeho tanga v našich zemepisných šírkach a priblížilo umenie argentínskeho tanga širokej verejnosti, ktoré nie je iba tanec, ale veľká časť argentínskej histórie, je to hudba, spôsob života, komunikácia, kultúra, medziludské vzťahy. Hlavným poslaním OZ je túto filozofiu vniesť do širokej verejnosti, aby sa tento tanec stal zmysluplnou súčasťou trávenia voľného času. V neposlednom rade aby sa aj Slovensko zaradilo medzi krajiny kde žije tangová komunita, ktorá spája národy na ľudskej a kultúrnej úrovni. Toto svoje poslanie zabezpečuje prostredníctvom organizovania kurzov a tanečných večierkov argentínskeho tanga a organizovaním medzinárodných tanečných festivalov, za účasti umelcov a verejnosti z rôznych kútov sveta.

## (4) Priemerný prepočítaný počet zamestnancov

Občianske združenie nezamestnávalo zamestnancov v roku 2023 a ani v roku 2022.

## Či. II

## Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

## 1.a 2. Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu nepretržitého trvania Spoločnosti v zmysle

Opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky zo 14. novembra 2007 č. MF/24342/2007-74, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a účtovej osnove pre účtovné jednotky, ktoré nie sú založené alebo zriadené na účel podnikania v znení opatrenia z 27. novembra 2008 č. MF/24485/2008-74, opatrenia z 12. marca 2009 č. MF/10294/2009-74, opatrenia z 3. decembra 2009 č. MF/25238/2009-74, opatrenia z 26. novembra 2010 č. MF/25000/2010-74, opatrenia z 13. decembra 2011 č. MF/26582/2011-74, opatrenia z 20. novembra 2013 č. MF/17613/2013-74, opatrenia z 3. decembra 2014 č. MF/22612/2014-74, opatrenia z 2. decembra 2015 č. MF/19760/2015-74, opatrenia z 19. septembra 2018 č. MF/13135/2018-74, opatrenia z 5. decembra 2018 č. MF/16715/2018-74 a opatrenia z 9. decembra 2020 č. MF/014816/2020-74 a opatrenia z 29. novembra 2023 č. MF/013340/2023-74 - na pracovné účely

## 3. Spôsob oceňovania jednotlivých položiek majetku a záväzkov v členení na

- a) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný kúpou b) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou  
 c) dlhodobý nehmotný majetok obstaraný iným spôsobom d) dlhodobý hmotný majetok obstaraný kúpou  
 e) dlhodobý hmotný majetok obstaraný vlastnou činnosťou, f) dlhodobý hmotný majetok obstaraný iným spôsobom

Dlhodobý majetok nakupovaný sa oceňuje obstarávacou cenou, ktorá zahŕňa cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním a všetky náklady potrebné na obstaranie a uvedenie majetku do používania. Dlhodobý majetok tvorený vlastnou činnosťou sa oceňuje vlastnými nákladmi.

Reálnu hodnotu podľa § 27 ods. 2 zákona sa oceňuje

dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok nadobudnutý bezodplatne,

b) dlhodobý nehmotný majetok a odpisovaný dlhodobý hmotný majetok novo nájdený a v účtovníctve doteraz nezachytený, napríklad inventarizačný prebytok; účtuje sa so súvzťažným zápisom na príslušný účet oprávok

Dlhodobý nehmotný majetok ktorého obstarávacia cena je vyššia ako 2400 Eur sa odpisuje na základe odpisového plánu. Ak je obstarávacia cena rovná alebo nižšia ako 2400 Eur považuje sa za drobný nehmotný majetok a odpisuje sa jednorazovo pri uvedení do používania resp. účtuje sa priamo do nákladov. ÚJ v roku 2023 neobstarávala DNHM

Dlhodobý hmotný majetok ktorého obstarávacia cena je vyššia ako 1700 Eur, sa odpisuje na základe odpisového plánu. Ak je obstarávacia cena rovná alebo nižšia ako 1700 Eur považuje sa za drobný hmotný majetok a odpisuje jednorazovo pri uvedení do používania resp. účtuje sa priamo do nákladov. Spoločnosť v roku 2023 neobstarávala DHM.

g) dlhodobý finančný majetok  
spoločnosť nevlastní dlhodobý finančný majetok

h) zásoby obstarané kúpou

sa oceňuje obstarávacou cenou vrátane nákladov súvisiacich s obstaraním

i) zásoby vytvorené vlastnou činnosťou

sa oceňujú vlastnými nákladmi

j) zásoby nadobudnuté iným spôsobom napr. bezodplatne a prebytky zásob, odpad a zvyškové produkty sa účtujú v ocenení reálnou hodnotou podľa § 27 ods. 2 zákona.

k) pohľadávky

Pohľadávky sa pri ich vzniku oceňujú menovitou hodnotou a ku koncu účtovného obdobia sa ich hodnota v prípade opodstatnenosti upravuje opravnými položkami

l) krátkodobý finančný majetok

Ako krátkodobý finančný majetok spoločnosť vykazuje peňažné prostriedky a ceniny, ktoré sa oceňujú ich menovitou hodnotou. Vedené sú v pokladnici s členením na jednotlivé meny a ceniny a na bankových účtoch.

m) časové rozlíšenie na strane aktív

Náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím

n) záväzky vrátane rezerv, dlhopisov, pôžičiek a úverov

Záväzky sa oceňujú menovitou hodnotou pri ich vzniku. Ak sa pri inventarizácii zistí že suma záväzkov je iná ako ich výška v účtovníctve, uvedú sa záväzky v účtovníctve a v účtovnej závierke v tomto zistenom ocenení.

o) časové rozlíšenie na strane pasív

Výnosy budúcich období, výdavky budúcich období sa vykazujú vo výške na zabezpečenie a časovej súvislosti

4) OZ nezostavuje odpisový plán nakoľko nemá dlhodobý majetok

5) Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku

Spoločnosť účtuje o opravných položkách v súlade so zásadou opatrnosti, ak je možné o opravnej položke účtovať (napr. nie je možné tvoriť opravnú položku na dotácie) V účtovnej jednotke sa neúčtuje opravná položka, ktorá nebude mať významný vplyv na výšku vykázaného výsledku hospodárenia.

Spoločnosť účtuje o rezervách ak vznikne existencia záväzku ktorý vznikol z minulých udalostí a je pravdepodobné, že v budúcnosti zníži ekonomické úžitky účtovnej jednotky. Rezerva, ktorej suma nebude mať významný vplyv na výšku vykázaného výsledku hospodárenia sa v spoločnosti neúčtuje.

ÚJ v roku 2023 netvorila rezervy ani neúčtovala o opravných položkách

### Čl. III

## Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje v súvahe

**4. Prehľad o významných položkách krátkodobého finančného majetku a o ocenení krátkodobého finančného majetku reálnou hodnotou ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka**

Tabuľka č. 1 k čl. III ods. 4 o položkách krátkodobého finančného majetku

Krátkodobý finančný majetok	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pokladnica	2758	1385
Bežné bankové účty	5801	17489
Peniaze na ceste		
<b>Spolu</b>	<b>8559</b>	<b>18874</b>

**8. Pohľadávky** spoločnosť eviduje dlhodobú pohľadávku k 31.12.2023 z hlavnej činnosti z titulu poskytnutej zábezpeky k prenajatým priestorom vo výške 700 € a krátkodobú pohľadávku z členského za rok 2023 vo výške 120 €

Tabuľka k čl. III ods. 8 – Prehľad pohľadávok podľa zdrojov a činností

Pohľadávky podľa zdrojov	Stav na konci bežného účtovného obdobia	Stav na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Hlavná činnosť - nezdaňovaná	820	700
Hlavná činnosť – z dotácie na nájomné		
<b>Spolu</b>	<b>820</b>	<b>700</b>

**10. Prehľad pohľadávok do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti**

Tabuľka k čl. III ods. 10 o pohľadávkach do lehoty splatnosti a po lehote splatnosti

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Pohľadávky do lehoty splatnosti - dlhodobé	700	700
Pohľadávky do lehoty splatnosti - krátkodobé	0	0
Pohľadávky po lehote splatnosti	120	0
<b>Pohľadávky spolu - dlhodobé</b>	<b>700</b>	<b>700</b>
<b>Pohľadávky do lehoty splatnosti - krátkodobé</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Pohľadávky po lehote splatnosti - krátkodobé</b>	<b>120</b>	<b>0</b>

**11. Prehľad významných položiek časového rozlíšenia nákladov budúcich období a príjmov budúcich období.**

Tabuľka k čl. III ods. 11 položky časového rozlíšenia

	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Časové rozlíšenie nákladov na reklamu, réžiu	795	788
Časové rozlíšenie nákladov na tanečný maratón v 1/2024	1667	947
<b>Časové rozlíšenie spolu</b>	<b>2462</b>	<b>1735</b>

**12. Opis a výška zmien vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku podľa položiek súvahy za účtovné obdobie, za ktoré sa zostavuje účtovná závierka**

a) bez zmeny vlastného imania

b) spoločnosť netvorila fondy

**Tabuľka k čl. III ods. 12 o zmenách vlastných zdrojov krytia neobežného majetku a obežného majetku**

	Stav na začiatku bežného účtovného obdobia	Prírastky (+)	Úbytky (-)	Presuny (+, -)	Stav na konci bežného účtovného obdobia
<b>Imanie a fondy</b>					
Základné imanie	6354				6354
z toho: nadačné imanie v nadácii					
vkłady zakladateľov					
prioritný majetok					
Fondy tvorené podľa osobitného predpisu					
Fond reprodukcie					
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov					
<b>Fondy zo zisku</b>					
Rezervný fond					
Fondy tvorené zo zisku					
Ostatné fondy					
Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov	20576			-14327	6249
Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie	-14327			14327	-3341
Spolu	6249			0	2908

**13. Tabuľka k čl. III ods. 13 o rozdelení účtovného zisku alebo vysporiadaní účtovnej straty**

Názov položky	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
Účtovný zisk	
Rozdelenie účtovného zisku	
Prídel do základného imania	
Prídel do fondu tvoreného podľa osobitného predpisu	
Prídel do fondu reprodukcie	
Prídel do rezervného fondu	
Prídel do fondu tvoreného zo zisku	
Prídel do ostatných fondov	
Úhrada straty minulých období	
Prevod do sociálneho fondu	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	

Iné	
Účtovná strata	-14328
Vysporiadanie účtovnej straty	
Zo základného imania	
Z rezervného fondu	
Z fondu tvoreného zo zisku	
Z ostatných fondov	
Z nerozdeleného zisku minulých rokov	
Prevod do nevysporiadaného výsledku hospodárenia minulých rokov	-14328
Iné	

#### 14) Opis a výška cudzích zdrojov, a to

a) spoločnosť netvorila rezervy,

b) údaje o významných položkách na účte

325100 - Ostatné záväzky – na začiatku účtovného obdobia 0 € prírastky 0 € úbytky 0 €, zostatok k 31/12/2023 0 €

325200 - Ostatné záväzky – na začiatku účtovného obdobia 0 €, prírastky 9800 €, úbytky 9800 € zostatok k 31/12/2022 0 € – záväzky voči umelcom, DJ-om, účinkujúcim

c,f) spoločnosť eviduje záväzky, z krátkodobých finančných výpomocí voči členom Deniz Hazir vo výške 39,86 € z titulu úhrad súkromnou kreditnou kartou

a záväzky na účte 324200 – prijaté preddavky z príspevkov (vložené) na tanečnú akciu TangoMarathon ktorá sa koná 1/2024

ďalej záväzku na účte 326 – vo výške 1200 € z nevyfakturovaných ekonomických služieb a účte 343 DPH 170,09 €

#### 14. Krátkodobé záväzky do lehoty splatnosti

Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. c) a d) o záväzkoch

Druh záväzkov	Stav na konci	
	bežného účtovného obdobia	bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Záväzky po lehote splatnosti	170	
Záväzky do lehoty splatnosti so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka	2370	8668
Krátkodobé záväzky spolu	2540	8668
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane		
Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti viac ako päť rokov		
Dlhodobé záväzky spolu		
Krátkodobé a dlhodobé záväzky spolu	2540	8668

#### Tabuľka k čl. III ods. 14 písm. f) o bankových úveroch, pôžičkách a návratných finančných výpomociach

Druh cudzieho zdroja	Mena	Výška úroku v %	Splatnosť	Forma zabezpečenia	Suma istiny na konci bežného účtovného obdobia	Suma istiny na konci bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia
Krátkodobý bankový úver						
Pôžička						
Návratná finančná výpomoc	Eur	0	neurčená	žiadna	40	40

Dlhodobý bankový úver						
Spolu					40	40

15. Prehľad o významných položkách výnosov budúcich období - bez obsahovej náplne v roku 2023

Čl. IV

Informácie, ktoré dopĺňajú a vysvetľujú údaje vo výkaze ziskov a strát

1-2. Tržby za vlastné výkony a významné finančné výnosy Významné finančné výnosy tvoria Osobitné výnosy z aktivít občianskeho združenia

1) Tržby za vlastné výkony

Tržby v EUR	Služby 2023
	0
<b>Spolu</b>	<b>0</b>

2.) Osobitné výnosy + iné výnosy

Tržby v EUR	Osobitné výnosy 2023
Kurzy a výučba argentínskeho tanga - kurzovné	840
BTP a BTP – tango podujatia	39681
<b>Osobitné výnosy spolu</b>	<b>40521</b>
Členské príspevky, dary	162
<b>Spolu</b>	<b>40683</b>

3.) Prehľad o grantoch a dotáciách, ktoré účtovná jednotka prijala v priebehu bežného účtovného obdobia

Dotácia bola v roku 2023 poskytnutá z dotačného programu BSK dotačná schéma – individuálna dotácia BSK 2023 na úhradu časti nákladov pre tanečnú akciu Bratislava Tango Festival - Dotácia bola vyčerpaná a vyúčtovaná

Tržby v EUR	Rok 2023
Dotácia z BSK na BTF Bratislava tango festival	2000
Vrátenie dotácie MK-3947/2021-423	-662
<b>Spolu</b>	<b>1338</b>

**5) Opis a vyčíslenie hodnoty významných položiek nákladov, nákladov na ostatné služby, osobitných nákladov a iných ostatných nákladov**

Náklady na hlavnú činnosť tvoria režijné náklady na zabezpečenie tanečného štúdia a náklady na ostatné aktivity TV

Prehľad najvyšších nákladov je zobrazený v nasledujúcej tabuľke:

Náklady	Hlavná činnosť(nezdaňovaná)	Vedľajšia činnosť (zdaňovaná)
<b>Členenie nákladov</b>	2023 EUR	2023 EUR
Nájomné priestory tanečného štúdia	14400	x
Poskytované služby UPC pri prenájme tanečného štúdia	240	x
Drobný majetok	1697	x
Dekorácie, spotreba materiálu, letáky, rollup	394	x
Reklamný priestor, social media	733	x
Služby a výdavky režijného charakteru	1398	x
Náklady na tanečné akcie BTP a BTF 2023	27655	x
Spolu	46517	

**6) Prehľad o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane za bežné účtovné obdobie**

Tabuľka k čl. IV ods. 6 o účele a výške použitia podielu zaplatenej dane

Účel použitia podielu zaplatenej dane	Použitá suma z bezprostredne predchádzajúceho účtovného obdobia	Použitá suma bežného účtovného obdobia
Réžia, tango akcie		1788
Zostatok podielu zaplatenej dane bežného účtovného obdobia		0